



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00005040

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **05040**

Lugar y fecha: Document Place and date:	19/09/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	19/09/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES S. A.								
TERRESTRE / LAND MARITIMO	AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE						
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:								
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:								
Producto tratado: Product treated:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									

TERRESTRE / LAND: **Maritimo**
AEREO / AIR: **China**
MARITIMO / MARINE: **SEALAND MANZANILLO**
Tipo de Tratamiento: **ASPERSION MARITIMA**
Químico utilizado: **VIRKON S**
Dosis: **10 gr/litros de agua**
Temperatura ambiente: **0** °C
Producto tratado: **1 Contenedor 20**
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **MSK02044940**
Observaciones:

Romy Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

Terminal de
Contenedores Quetzal
SITC
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000005040

00005040



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **05040**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES S. A.		POR Q / FOR Q	***29.17
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	VEINTINUEVE CON 17/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	7.29348
EN CONCEPTO DE: FOR:	CAMIONES (a equiv a 20") - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.	BANCO/BANK:
TCQ, 19/09/2017				
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	Terminal de Contenedores Quetzal SITC			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE			
Carlos Fuentes	SELLO / SEAL			

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000005040